



فن الجمع بين الناس..... بنجاح

شركة Polyglotte Language Consulting هي كيان استشاري لغوي مسجل بالكامل بموجب قانون تسجيل الشركات في ملاوي وهي ممثلة تمامًا للوكالات التنظيمية التابعة لحكومة ملاوي. تقدم Polyglotte Language Consulting الخدمات التالية:

- الترجمة/ التدقيق اللغوي /النسخ
- الترجمة الشفوية لـ 18 لغة
- تجهيزات المؤتمرات المترجمة - معدات الترجمة الفورية وكشك المترجمين..
- معدات مؤتمرات الفيديو والبث المباشر
- التدريب اللغوي من المستويات المبتدئة إلى المستويات المحترفة

اللغات

ونقدم الخدمات باللغات الإنكليزية، والصينية المبسطة، والفرنسية، والبرتغالية، وألمانيا، واللينغالا، والسواحيلية، والأمهرية، والكينيارواندا، والكيكونغو، والشيلوبا، واليابانية، والإسبانية، والروسية، والعربية، والملاوية.

فريق Polyglotte Language Consulting قام بالتعامل مع وثائق تقنية وغير تقنية واجتماعات مؤتمرات في مجالات متنوعة مثل نوع الجنس، وخطاب تغير المناخ، والاتصالات الزراعية، وتنظيم الأعمال التجارية، والاتصالات الصحية، والتكنولوجيا الحيوية، ومحو الأمية المالية والسياسات. ولدى شركة Polyglotte Language Consulting فريق من ثلاثة مترجمين تحريريين/مترجمين شفويين لكل لغة. وبالاقتران مع الترجمة التحريرية السابقة والترجمة الشفوية الفورية للمؤتمرات التي قدمناها على نحو احترافي، تتمتع شركة Polyglotte Language Consulting، بصفتها هذه، بالخبرة اللازمة للتعامل مع خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية (الفورية وخدمات الاتصال/المرافقة) باللغات المبينة أعلاه.

الترجمة الفورية المتزامنة

لفاعلياتك

ما وراء الفجوة اللغوية

عندما يتجمع الناس لتبادل الأفكار بلغات مختلفة، يمكن أن يكون الأمر مثيرًا للغاية. تجلب وجهات نظر ثقافية مختلفة وجهات نظر متنوعة، ومعها الإمكانيات لتكوين إثارة إبداعية كبيرة. ولكن تنسيق هذا النوع من الفعاليات يحتاج إلى التحضير.

يحتاج الناس إلى فهم ما يقوله المشاركون الآخرون، بلغات عديدة من خلال جلسات الجمعيات الكبرى والاجتماعات الفرعية، والفيديوهات والمطويات وجلسات الأسئلة والأجوبة. إذا نسيت ربط الميكروفون المتحرك بكشك المترجم، فلن يغفر لك بعض الجمهور أبدًا. لهذا السبب يساعد أن يتم تنظيم المشروع بتمويل عسكري من البداية.

تأجير معدات الترجمة

نحن نمتلك أحدث أنظمة التفسير المتزامن الرقمية بوش إنتيجرس السلكية والأشعة تحت الحمراء، والتي تعتبر معيار صناعي. من سماعات الرأس للمترجمين إلى كشك الترجمة الصوتية العازلة، وأنظمة مرشد الجولات إلى أنظمة التصويت التفاعلية. بفضل خبرتنا التي تزيد عن 6 سنوات في هذه الصناعة، يعتبر Polyglotte Language Consulting شريكًا موثوقًا ومؤسسًا لجميع احتياجات اتصال الفعاليات الخاصة بك.

مترجمو الفعاليات ذوو الخبرة

بفضل وجود أكثر من 20 مترجمًا متزامنًا في شركتنا، تنقسم إلى لغات ومعرفة صناعية، يمكننا بثقة توفير مترجمين مناسبين لفاعلياتك. يمكننا توفير مترجمين في أكثر من 18 لغة عالمية، وأكثر اللغات المطلوبة بشكل شائع هي الفرنسية، العربية والبرتغالية. يأتي مترجمونا من خلفيات متنوعة ولديهم خبرة لا تقل عن 5 سنوات في تفسير المحادثات بشكل متزامن.

تأجير الصوت والصورة

من شاشات LED إلى كاميرات الفيديو، وأنظمة الصوت المركزة (PA)، والميكروفونات اللاسلكية، وأنظمة الترتيب وإضاءة الفعاليات، سنقوم بسعادة بمراجعة متطلبات الحدث الخاصة بك لضمان توفير المعدات الصحيحة. نحن نمتلك آلاف القطع من معدات الصوت والصورة للإيجار في ملاوي، وجميع معدائنا تتم تجديدها وتحديثها بشكل دوري.

تحقيق أقصى استفادة من مؤتمر

التحضير

في Polyglotte Language Consulting، نعرف كيف نجعل مؤتمر متعدد اللغات يعمل. نطرح الأسئلة الصحيحة، ثم ننشر أفضل المترجمين الفوريين للوظيفة. نقوم بالإعداد الصحيح ونثبت أفضل الأكوام والمعدات السمعية والبصرية العازلة للصوت. نحن نتأكد من أن كل جانب من جوانب المؤتمر قد تم النظر فيه من وجهة نظر لغوية. هدفنا هو التأكد من أن الحدث الخاص بك يرقى إلى مستوى إمكانات وتوقعات الأشخاص الذين يحضرونه.

خبرة القطاع

بالإضافة إلى الحصول على اللغات المناسبة، فمن المفيد حقاً أن يكون المترجمون الفوريون على دراية بهذا القطاع. الأدوية لها مصطلحاتها الخاصة وأسلوب تفكيرها. كما هو الحال مع الخدمات المصرفية أو التقنية أو الطبية أو الأزياء أو الاستشارات الإدارية. من خلال الحصول على أشخاص يفهمون الصناعة حقاً بالإضافة إلى اللغة، فإنك تضمن أفضل الفرص لمؤتمر مثمر حقاً.

مستوى عالٍ من الترجمة

في حين أن الجلسات الأولى في المؤتمرات غالباً ما تكون حول تزويد الأشخاص بالمعلومات، هناك غالباً نشاطاً مختلفاً نوعاً ما نحو منتصف ونهاية المؤتمر. في هذه المراحل، يحاول المشاركون غالباً حل المشكلات، وإيجاد أفكار جديدة تعالج القضايا التي تم طرحها في وقت سابق. يتطلب ذلك من المشاركين التحول من التواصل إلى التفكير. وهنا يكون للمترجمين الجيدين قيمتهم الثقيلة. يساعد المترجم الجيد المؤسسة على خلق أفكار وأفكار جديدة. إنه يتطلب ليس فقط مهارات لغوية متقنة، ولكن أيضاً تطوراً معيناً وعالمية.

ترجمة المستندات الخاص بك

الترجمة تُفهم كفعل نقل معنى نص من لغة إلى أخرى. يشمل هذا العملية تفسير معنى النص المصدر وإعادة إنتاج نفس المعنى في لغة أخرى. ومع ذلك، لا يمكن للنص أن يكون مستقلاً عن السياق. بمعنى السياق، يقصد به البيئة الكاملة التي يتم التعبير فيها عن الكلمات أو الجمل. لذلك، يتعين على المترجم أن ينغمس في خلفية النص لفهمه. وبالتالي، يقوم المترجم أولاً بفك سياق النص الأصلي وإعادة توجيهه لتناوله في اللغة الهدف. وهذا يشكل ترجمة موسوعية جيدة. أثناء البحث عن سياق النص، قد تكون هناك فئتان من العوامل التي قد تؤثر في معنى النص - السياق اللغوي أو السياق الوضعي. يشير السياق اللغوي إلى العوامل اللغوية التي تؤثر على معنى النص. أي كلمة في النص لا تكون موجودة بشكل معزول ولكن تتفاعل مع كلمات أخرى في النص ومع النص ككل. هذا التفاعل بين الكلمات يحدد معناها بدلاً من معناها المعزول. السياق الوضعي يشير إلى عوامل الوضع والظروف التي تؤثر على معنى النص. هذه العوامل أصعب التعرف عليها من العوامل اللغوية. قد تتعلق العوامل الوضعية بتعابير الوجه والإيماءات والتصرفات على المستوى الدقيق، والوسط الاجتماعي والسياسي والاقتصادي والثقافي بشكل عام. القوانين والقيم الكلية تختلف من ثقافة ومجتمع إلى آخر. ما هو 'صحيح' وما هو 'خاطئ' يختلف. قد تكون الأيديولوجيات أيضاً عاملاً للرجوع إلى السياق. لذلك، تعتبر Polyglotte Language Consulting اللغة جزءاً من الثقافة ويتم فهمها في سياقها. يولي مترجمو Polyglotte Language Consulting أهمية كبيرة لفهم السياق من أجل إنتاج أفضل ترجمة ذات سياق.

أسئلة شائعة حول الترجمة:

س: ماذا عن الترجمة الآلية؟

ج: تقريب آلة الترجمة اللغة المنطوقة بشكل ضعيف. لا يمكنها ترجمة المفاهيم الثقافية بدقة، أو العبارات الدلالية التي تنتمي إلى سياقات معينة مثل القانون، والرياضة، والطب، والمسرح، والأدب، والأعمال، والتأمين، والبنوك، والموسيقى، والتعليم... القائمة تطول. يمكن للألات ترجمة أزواج صلبة من الكلمات ذات المعاني الواضحة وبنية جمل محددة. اللغة ديناميكية وسلاسة اللغة تتوقف على الجغرافيا والديموغرافيا والسياق. إنها معقدة!

تتطور اللغات، وتريد أن تكون ترجمتك حية وسهلة الفهم للأشخاص الذين تستهدفهم. يمكن للبشر فقط ترجمة اللغة بدقة وبسلاسة. لا تترك منظمتك أو مشروعك يتعرض للخطر بفعل ترجمات هاوية أو صناعية. تستحق الاحترام والراحة بعد إجراء ترجمة!

س: كيف يكون التعامل معكم؟

ج: نحن محترفون ودافنئون في التعامل. نحن متخصصون في إدارة مشاريع الترجمة. نحن مركز فرق من المحترفين الموجودين في مالاي و هناك من يحب العمل معنا لتقديم تعاوننا الثابت والوفير. يمكنك التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني (أو الاتصال) بأسئلتك، وتغييراتك، ومخاوفك، وكلمة شكر. نلتزم بالمواعيد النهائية ونضع العمل عالي الجودة في المقام الأول.

س: هل يقوم شخص واحد فقط بترجمة مستنداتي؟

ج: يتم "تقييم" كل ترجمة من قبل مدير مشروع يُسند إليها واحد أو أكثر من الخبراء في تلك اللغة والمجال. يتم فحص الترجمة في وقت لاحق من قبل مترجم محترف يعمل في اتجاه اللغة الأصلية للترجمة. لذا، تحصل ترجمة من الإنجليزية إلى الروسية، على استعراض فني وجودة (تأكيد وتحريير) من قبل لغوي روسي إلى إنجليزي. من يقوم بتنسيق ونشر الوسائط يعتمد على المشروع.

س: ما هو الفرق بين "الترجمة" و "التفسير"؟

ج: الترجمة هي لغة مكتوبة، التفسير هو لغة محكية.

س: كم يستغرق الترجمة؟

ج: في بعض الحالات، قد يستغرق ترجمة مستند ما مدة لا تقل عن كتابته باللغة الإنجليزية. من الأفضل أن تسمح بـ 3-5 أيام عمل لمعظم المستندات، ووقت أطول للملفات الكبيرة.

س: كم تكلفة الترجمة؟

ج: يتم تحديد أسعار الترجمة عادة بمعدل "الكل صفحة"، وهذا يعني أنه يتم فرض رسوم على الصفحة بدلاً من الساعة. يسعدنا تقديم عروض أسعار مجانية.

س: كيف يمكنني الحصول على عرض سعر للترجمة؟

ج: أفضل طريقة هي إرسال لنا الوثائق التي ترغب في ترجمتها، ثم سنقوم بالرد بتقدير وقت التسليم والتكلفة. يمكنك أيضاً طلب ذلك عبر البريد الإلكتروني: info@polyglottelanguage.com

التدريب على اللغة

اللغة تؤثر في حياة الأفراد يوميًا، بغض النظر عن عرقهم أو ديانتهم أو المنطقة التي يعيشون فيها. تساعد اللغة في التعبير عن مشاعرنا ورغباتنا واستفساراتنا إلى العالم من حولنا. تُستخدم الكلمات والإيماءات واللهجة بتناغم لتصوير مجموعة واسعة من المشاعر. والطرق المتنوعة والفريدة التي يستخدمها البشر للتواصل من خلال اللغة المكتوبة والمنطوقة تشكل جزءًا كبيرًا من ما يسمح لنا باستغلال قدرتنا الفطرية على تكوين روابط دائمة مع بعضهم البعض؛ مما يفصل الإنسان عن باقي مملكة الحيوان.

أهمية التواصل:

غالبًا ما يتم تجاوز أهمية التواصل. على الرغم من براعتنا الكبيرة في التواصل، يعتبر الفهم الخاطئ والترجمات الخاطئة أمورًا شائعة. يعتبر من الاعتداء الاعتقاد أنه يمكن لشخص أن يسافر حول العالم ويتوقع من جميع البشر فهم لغتهم الأم.

لغتنا هي جزء هام من وجودنا:

تعتقد Polyglotte Language Consulting أنه من المهم تعلم لغات أخرى وأشكال أخرى من التواصل بجانب لغتنا الأم، لأن ذلك يساعدنا على التعرف على شعوب وثقافات أخرى. ولكن الأهم من ذلك، هو التعلم من لغتنا الأم، حيث تعد واحدة من أبسط أجزاء هويتنا. إذا فقدنا لغتنا الأم، على سبيل المثال، إذا كنا ننشأ في بلد ليس بلدنا الأصلي، في رأينا أننا سنفقد جزءًا من أنفسنا.

أسئلة شائعة حول تدريب اللغات:

لماذا أريد أن أتعلم لغة؟

قد يبدو الأمر وكأنه سؤال بسيط، ولكن من المهم التفكير في دافعك الشخصي. الدافع هو عامل مهم في تعلم اللغة لأنه يمكن أن يكون الفارق بين تعلم اللغة وحبها لبقية حياتك، أو التوقف بعد تعلم بضع عبارات فقط.

ما هي المهارات اللغوية اللازمة؟

إذا كنت ترغب في تعلم لغة للسفر، فإن اختيار اللغة يكون أسهل قليلاً. ما عليك سوى التفكير في الثقافات التي تثير اهتمامك والأماكن التي ترغب في زيارتها، ثم البحث في اللغات الأكثر شيوعًا في تلك المنطقة.

كم من الوقت أريد أن أستغرق في تعلم اللغة؟

تحديد الجدول الزمني مهم لأنه يمكن أن يؤثر على الأساليب والالتزام اليومي. يتعلم الناس اللغات بسرعات متنوعة، ويتطلب التعلم السريع للغة التزامًا يوميًا أكبر ودراسة عمر ذاتي. من المهم أيضًا ملاحظة أن بعض اللغات أصعب لمتحدثي الإنجليزية لتعلمها وغالبًا ما تتطلب التزامًا زمنيًا أطول للتمكن منها.

كم من الوقت أنا مستعد للتعلم؟

ترتبط هذه السؤالات بشكل لا يتجزأ بمدى سرعة تعلم اللغة التي تريدها. بالطبع، إذا كنت تستطيع فقط الدراسة لبضع دقائق في اليوم، فلن تتعلم اللغة بسرعة مثلما تفعل إذا كنت مغمورًا فيها بشكل كامل.

ما هي اللغة التي أريد أن أتعلّمها ؟

بمجرد أن تفكر في سبب رغبتك في تعلم لغة ما، فأنت مستعد للتفكير في اللغة التي تريد تعلمها. عند التفكير في هذا السؤال الذي يغير الحياة، من المهم أن تأخذ العوامل المحفزة في الاعتبار. ماذا تريد أن تفعل باللغة التي تتعلمها ؟ إذا كنت تتطلع إلى تعلم لغة لزيادة قابليتك للتوظيف، فإن إحدى أفضل الطرق للإجابة على هذا السؤال هي النظر إلى إعلانات الوظائف المتعلقة بأنواع الوظائف التي تهتم بها.

ما هي المهارات اللغوية اللازمة ؟

إذا كنت تتطلع إلى تعلم لغة للسفر، فإن اختيار لغة أسهل قليلاً. ما عليك سوى التفكير فيما تثيره الثقافات وما هي الأماكن التي ترغب في زيارتها. ثم قم بالبحث عن اللغات الأكثر شيوعاً في هذا المجال.

ما مدى السرعة التي أريد أن أتعلّم بها اللغة ؟

يعد تحديد الجدول الزمني الخاص بك أمراً مهماً لأنه يمكن أن يؤثر على أساليبك والتزامك اليومي بالوقت.

يتعلم الناس اللغات بسرعات متنوعة. يرغب بعض الأشخاص في تعلم لغة ما بسرعة، سواء كان ذلك لرحلة قادمة أو مجرد إشباع فوري. عادة ما يتطلب تعلم اللغة بسرعة التزاماً أكبر بالوقت اليومي ودراسة غامرة. تتضمن الدراسة الغامرة الانغماس في اللغة باستخدامها كثيراً. ومع ذلك، إذا كان لديك إطار زمني أطول، فيمكنك أيضاً تعلم لغة من خلال دراستها لبضع دقائق فقط في اليوم.

من المهم أيضاً ملاحظة أن بعض اللغات يصعب على المتحدثين باللغة الإنجليزية تعلمها وعادة ما تتطلب التزاماً أطول بالإتقان. على سبيل المثال، يمكنك على الأرجح تعلم اللغة الإسبانية بشكل أسرع بكثير من اللغة العربية، لذلك من المهم أن تؤخذ في الاعتبار عند تحديد الجدول الزمني الخاص بك.

سيساعدك تحديد أهداف طموحة لسرعتك على المضي قدماً، لكن تحديد أهدافك عالية جداً يمكن أن يجعلك تشعر بالفشل المستمر. لذا حاول دائماً تحديد أهداف طموحة إلى حد ما، مثل تعلم العبارات الشائعة في الشهر الأول والتحدث في الأشهر الثلاثة إلى الستة الأولى.

كم من الوقت أنا على استعداد للالتزام ؟

ترتبط مسألة مقدار الوقت الذي أنت مستعد للالتزام به ارتباطاً وثيقاً بالسرعة التي تريد أن تتعلم بها لغة ما.

من الواضح أنه إذا كان بإمكانك الدراسة لبضع دقائق فقط في اليوم، فلن تتعلم لغة بالسرعة التي تتعلمها كما لو كنت منغمساً تماماً في لغة ما.

بسبب الصلة بين السرعة والالتزام بالوقت، قد تجد أيضاً أن إجاباتك على هذين السؤالين غير متناسقة ويجب عليك إيجاد حل وسط. إذا أحببت أنك تريد تعلم لغة بسرعة ولكنك مستعد لقضاء دقيقتين فقط في اليوم، فقد حان الوقت لإعطاء الأولوية لأهداف السرعة أو الالتزام بالوقت.

ما هو الأهم بالنسبة لك ؟

يعتبر النظر في مقدار الوقت الذي أنت مستعد للالتزام به مفيداً أيضاً في اختيار طريقة التعلم الخاصة بك، نظراً لأن بعضها مصمم لفترات دراسة قصيرة جداً أو أكثر شمولاً.

ما هي طريقة التعلم الأفضل بالنسبة لي ؟

بناءً على جميع إجاباتك حتى هذه اللحظة، حان الوقت للنظر في طريقة التعلم الأفضل لك. هناك مجموعة متنوعة من الأساليب المتاحة لتعلم اللغة.

الانغماس هو خيار شائع يتضمن الانغماس في اللغة عن طريق سماعها وقراءتها والتحدث بها قدر الإمكان. عادةً ما ينطوي هذا على التزام يومي أكبر، ولكنه يمكن أن يساعدك أيضًا على تعلم اللغة بسرعة أكبر. يعمل الانغماس بشكل جيد إذا كان بإمكانك قضاء بعض الوقت في العيش في منطقة تتحدث لغتك المستهدفة.

خيار آخر هو دورات اللغة. غالبًا ما تتضمن هذه الالتزام بوقت محدد كل أسبوع، ومهام واجبات منزلية، ومسابقات وجميع الأشياء الممتعة الأخرى التي تتوقعها من الدورات. سيعلمونك الأسس التي بنيت عليها اللغة، لكن يمكن أن تكون أيضًا أقل مرونة. تعد البرامج الصوتية خيارًا قويًا للركاب حيث يمكنك حشر بعض التعلم في الوقت الذي قد يضيع لولا ذلك.

الكتب المدرسية هي أيضًا طريقة تعلم شائعة لأنها تقدم تفسيرات واضحة لقواعد اللغة. بالنسبة لأي شخص يحب أن يكون لديه فهم راسخ لكيفية عمل كل اقتران أو المعاني المحتملة التي يمكن أن تحملها كلمة معينة، فإن الكتب المدرسية هي رفيق قوي.

عند اختيار طريقة التعلم الخاصة بك، من المهم أيضًا العثور على شيء تستمتع بفعله. بعد كل شيء، إذا كنت تكره اختراق كتاب مدرسي، فمن المحتمل أنك لن تدرس كثيرًا باستخدام هذه الطريقة الأخيرة كما تفعل بخلاف ذلك. الطريقة الوحيدة لتحديد الطرق التي تحبها هي تجربة بعضها. ثم، لا تتردد في مزج ومطابقة المفضلة لديك لتعظيم تعلمك!

الأداء السابق

عملاء

فيما يلي عدد قليل من العملاء الذين قامت شركة Polyglotte Language Consulting بتنفيذ المهام بنجاح من أجل:



تواصل معنا

ص. ب 31447
المدينة العاصمة
ليلونجوي 3
مالاوي

مالاوي: +265999951012 | +265999959647

www.polyglottelanguage.com

أرسل لنا بريداً إلكترونيًا

info@polyglottelanguage.com